



№ 19

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

Цена 0,50 €

8 EEK 0,30 LVL

Ноябрь(I)2003

НАША ВАЛГА ВНОВЬ УДИВИЛА МИР!

Эстонский стайер **Павел Лоскутов** — обладатель лучшего в Эстонии результата на марафонской дистанции 2:08.53 и серебряный призер чемпионата Европы — **в воскресенье, 2 ноября, выиграл забег (на 42 км 195 м) в Сеуле с результатом 2:09.15.**

Второе место досталось марафонцу из Танзании Джону Наду Сайе (2:10.13) и третье — кенийцу Вильсону Онсаре (2:10.55).

На следующий день после возвращения в Валгу, ужасно усталый, Павел все же нашел время ответить на вопросы нашей газеты. За что ему огромное спасибо!

ВАЛКЪ. Состав участников Сеулского марафона был очень сильным. Учитывая престижность победы в нем, сюда съезжаются титулованные стайеры со всего мира. Быть в таком окружении для тебя — это дополнительный заряд, стимул для успеха?

П. Лоскутов. Я знал, конечно же, что состав будет сильным. Тем более, что в Корее и Японии на очень высоком уровне этот вид спорта. Марафонский бег пользуется большой популярностью и хорошо поддерживается со стороны государства. А потому организаторы стараются приглашать спортсменов, уже добившихся чемпионских титулов. Что касается определенного азарта и заряда, то марафон — это не стометровка. Здесь действуют иные механизмы. Марафон желательно бежать вообще без эмоций. Главное — чтобы тебе было легко бежать первую половину дистанцию. Это обязательная составляющая успеха.

ВАЛКЪ. На твой взгляд, какова была степень сложности трассы?

П. Лоскутов. Конечно же, если трасса была бы ровной, то можно было бы преодолеть и рекорд Эстонии.

Перепад высот, естественно, очень сильно сказывается на конечном результате. Но температура была вполне оптимальной — порядка 15 градусов на старте. И ветра практически не было.

ВАЛКЪ. В этом спортивном сезоне тебе не особо везло. Были проблемы со здоровьем, и ты долго не мог достичь нужной формы. Например, у многих писателей есть некие музы, вдохновляющие их на творчество. Что тебе помогло преодолеть все невзгоды и выйти на старт в наилучшей форме? Что придало тебе энергии?

П. Лоскутов. Согласен. Ведь мужчину очень многое может вдохновить на что-то особое. Уже мой последний Таллинский забег придал мне уверенности и вызвал прилив свежих сил. Понял, что болезни отступили на задний план.

ВАЛКЪ. Впереди — Олимпиада в Афинах-2004. Будут ли старты до этого?

П. Лоскутов. Да, скорее всего приму участие в марафоне в Корее или Японии.

ВАЛКЪ. С чем связан этот выбор?

П. Лоскутов. Прежде всего, необходимо почувствовать свою степень готовности к решающему старту. Да и для поддержания должной формы, как физической, так и психологической. Не должно быть чувства неуверенности накануне Олимпиады.

ВАЛКЪ. Где будешь тренироваться?

П. Лоскутов. Декабрь — Испания, январь — Южная Африка, февраль — Португалия. Сейчас зимой у нас довольно опасно тренироваться. Погода — переменчивая, а потому возрастает риск подхватить какую-нибудь болезнь и выбиться из колеи.

ВАЛКЪ. Для корейской прессы ты, наверняка, герой!

П. Лоскутов. Да, они мне постоянно это говорили. Мол, приедешь в Эстонию национальным героем!

Но ведь они не знают, что марафон у нас не в таком почете, как, например, лыжный спорт. Конечно, в Таллине меня встретили на должном уровне, поздравляли.

ВАЛКЪ. Я имею в виду следующее. Учитывая те почести, которые у нас оказываются призерам зимних видов спорта, есть ли какие-то надежды на увеличение финансовой поддержки со стороны государства и спонсоров?

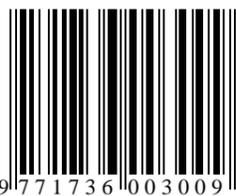
П. Лоскутов. Хотя грех жаловаться, но все же надеюсь на то, что поддержка возрастет.

Не за горами Олимпиада в Афинах, а соответственно, необходима серьезная подготовка. Но прежде всего — нужно хорошо отдохнуть и восстановить свои силы.

Надеемся, что тебя, Павел, не подведет твой бойцовский характер! Удачи тебе и всего самого наилучшего!

Жители Валги и Валки всегда будут держать за тебя кулаки!

Анатолий Григорьев
Фото Артем Блохин



ВАЛКЪ
WALK
Газета
издается с
14 февраля
2003 года

ISSN 1736-003X

9 771736 003009

СПОРТХОЛЛ ОТКРЫТ!

Этого события с нетерпением ожидали многие жители Валки, а особенно школьники и все любители спорта. **7 ноября в торжественной, праздничной обстановке состоялось открытие спортхолла.**

С приветственной речью выступил неутомимый **мэр Валки Вентс Армандс Крауклис**. Во многом благодаря его стараниям город получил замечательный подарок, построенный в соответствии с современными евростандартами. Наверное, не каждая элитная столичная школа может похвастаться таким великолепным комплексом для занятий спортом. Собравшиеся буквально осыпали своего мэра искренними поздравлениями и словами благодарности. Среди гостей представители спортивных организаций, властных структур, бизнесмены.

Мэр Валга Маргус Лепик преподнес в качестве подарка замечательного утенка, намекая на связующую наши города речку Педели. Г-н Лепик вынужден был заметить, что если в деле очистки реки лидирует эстонская сторона, то в делах спорта на первом месте Валка. Так что здоровая конкуренция двух городов продолжится. Нам есть чему учиться друг у друга.

Гимн города Валка, выступление замечательных детских танцевальных коллективов, показательные мини-соревнования баскетболистов, волейболистов и футболистов, демонстрация достижений в легкой атлетике... Спортивные снаряды, сменяя друг друга, собирались буквально на глазах у зрителей. На великолепной церемонии открытия была наглядно продемонстрирована многофункциональность спортхолла. А завершилось все дружеским матчем между руководителями двух городов: команды во главе с мэрами соревновались в хоккее с мячом. Увы, победила не дружба: команда Валки буквально разгромила своих эстонских коллег. Наверное, это был своеобразный намек-приглашение тренироваться вместе.



Но вернемся немножко в прошлое. Ведь начиналось все не так уж и просто. Многие годы школьники Валки не имели возможности заниматься в спортзале по очень простой причине: его просто не было. Шли годы, менялись люди у власти, но дело с мертвой точки так и не удавалось сдвинуть. С приходом к руководству городом г-на Крауклиса появились надежды на лучшее. Тем более, что, по словам менеджера и автора идеи спортхолла **Андреса Дайниса**, приоритетом для мэра является сфера образования и спорта.

"В разные годы предпринимались попытки пробить идею строительства хотя бы спортзала, - поясняет директор основной школы **Надежда Мажарова**, - но только благодаря настойчивости Крауклиса и его здоровому авантюризму наконец-то удалось добиться поставленной цели. Когда уже было начато строительство, возникли проблемы с финансированием проекта. И мэр вместе с учениками не раз устраивал пикеты в Риге, у здания латвийского Сейма, чтобы обратить внимание

республиканских властей и общественности на проблемы нашего города. В результате государство полностью профинансировало наш спортхолл, площадь которого составляет более тысячи квадратных метров. Можно сказать, что все мы выстрадали и честно заслужили именно такой зал!" Спортивный комплекс - это пристройка к зданию гимназии, в которую можно войти как с улицы, так и из учебного корпуса через специальный коридор-галерею.



Кстати, было немало и противников постройки спортхолла. Мол, такие громадные деньги можно было бы и на другие цели пустить. **Да, средства, действительно немалые - более 700 тысяч латов!** Но разве наша молодежь не достойна полноценного спорткомплекса? Или занятия спортом - не один из полезнейших вариантов проведения досуга?



Прокomentarовать праздничное событие мы попросили учителя физкультуры и менеджера спортхолла **Андреса Дайниса**, потрясающей энергии и настойчивости человека.

ВАЛКЪ. Во-первых, поздравляем! Спортхолл - это настоящее чудо. Зал - многофункциональный. Как Вы его планируете использовать наиболее эффективно?

А. Дайнис. Уже много лет тому назад я думал о концепции строительства спортзала с тем расчетом, чтобы его

можно было бы использовать не только для школьников. Очень рад, что порядка 90% из задуманного мной - осуществилось. Например, у нас можно сейчас регулировать высоту баскетбольной корзины от 2,60 м до 3,05 м, естественно, для того, чтобы и младшие школьники могли приобрести к баскетболу. В волейбол у нас можно играть на двух площадках. Можно одновременно проводить уроки сразу двум-трем учителям или тренерам по различным видам спорта. И это - отлично! Кроме того, имеется зал для занятий аэробикой, и тренажерный зал, и класс для теоретических занятий. У нас довольно просторные раздевалки, всего их шесть. Так что возможностей много - грех не использовать их по максимуму. Однако имеется проблема с кадрами. Нам не хватает профессиональных тренеров по различным видам спорта.

ВАЛКЪ. Вы не боялись, что, замахнувшись на такой масштабный проект, столкнетесь с массой препятствий?

А. Дайнис. Конечно, были и опасения, и палки в колеса. Не без того. В моем видении спортхолла было 48 обязательных пунктов. Трудно доказать свою правоту, но мне повезло, прежде всего, в том, что была поддержка со стороны мэра и большого количества хороших людей, неравнодушных к спорту.

ВАЛКЪ. Как я понимаю, не все из задуманного завершено. Что в бли-

жайших планах?

А. Дайнис. Да, нам не хватило средств на складные места для зрителей, на оборудование для тренажерного зала. На это нужно примерно 30 тысяч латов. Но надеемся, что в следующем году все получится.

ВАЛКЪ. Какие-то задумки по совместному использованию спортхолла жителями двух городов имеются?

А. Дайнис. Уже сегодня договорились, например, с Раймондом Лутсом о его тренировках у нас взамен на наше право заниматься определенное время на валгаском стадионе. И это - нормальные отношения. Если бы не границы, все было бы намного проще.

ВАЛКЪ. Большое спасибо за информацию! Успехов Вам!

**Анатолий Григорьев
Фото Артема Блохина**



ВАЛКА и независимость ЛАТВИИ

Статья посвящается 85-летию провозглашения независимости Латвии

Первая мировая война. Рига стала прифронтовым городом. Многие литературные, общественные и политические деятели подались вглубь России и в Видземе - подальше от фронта. Так провинциальный городок Валка стал общественно-политическим центром Латвии.

В августе 1914 года был создан Комитет Латышского Красного Креста, который помогал раненым и заботился о том, чтобы накормить беженцев. Это первая организация, носившая имя «латышский». В 1915 году Валка должна была принять весь большой поток беженцев из Курземе, смягчить их горькую участь и дать временное жилище. Сюда же переместились правление потребительского общества «Конзумс» („Konzums“) и редакция газеты «Лидумс» („Lidums“). Северная Латвия удержала большую часть латышей от рассеяния по России, сохранила живую силу народа. Число жителей в городе выросло с 11 до 35 тысяч. **«Валка стала духовным центром Латвии, где вокруг своих хозяйственных организаций собирались активные деятели крестьянства, и вообще Северная Латвия была знаменосцем латышского самоопределения»** (латышский журналист и политический деятель О. Нонацс (O. Nonācs)).

После Февральской революции - новая волна национального возрождения. Последователи идеи государственности Латвии вне состава России собирались вокруг газеты «Лидумс».

В апреле 1917 года в Валке на собрании делегатов кооперативов и обществ агрономов **Карлис Улманис** (Kārlis Ulmanis, президент Латвии в 1936-1940) предложил основать Латышский Крестьянский Союз (Latviešu Zemnieku Savienību). Создали организационный комитет, организовали местные отде-

лы, начали сбор средств. Бюро подготавливающих работ находилось в Валке на Лугажской площади в доме Курвица, где остановился К. Улманис (теперь на улице Ригас на месте этого дома памятный камень).

«Каждый день приносит новые подтверждения тому, что серьезность нынешней ситуации понимают как хозяева и интеллигенция на селе, так и наши безземельные, арендаторы и издольщики, ремесленники и сельскохозяйственные работники, все, у кого в груди сердце латыша, все, кто чувствуют и думают по-латышски, кому дорога родная земля латышей, кто мечтает иметь свой уголок, свой краешек в новой свободной Латвии. Все они идут и собираются в партию латышских крестьян - в Латышский Крестьянский Союз!» (воззвание «Свободному латышскому крестьянству!» главного бюро ЛКС).

29 апреля (12 мая по новому стилю) 1917 года здесь, в Валке, 216 делегатов от крестьянства, представлявшие более чем 1500 товарищей из разных округов Латвии, избрали первым председателем ЛКС **К. Улманиса**, секретарём правления - хозяина Лиеллугажского хутора «Рукели» („Rūķeļi“) **Я. Павловича** (J. Pavlovičs), а кассиром - **К. Гулбиса** (K. Gulbis) из Валки. Собрание закончилось только под утро следующего дня, когда все разошлись с мыслью, что сделана серьезная работа, что фундамент латышского хозяйства заложен.

Важным шагом для латышского самоопределения стали также выборы Валкской городской Думы в июле 1917 года. Из 40 мест латыши получили 17, эстонцы - 16. Впервые главой города Валка стал латыш - **Карлис Озолинш** (Kārlis Ozoliņš), педагог, общественный деятель.

Осенью 1917 года после немцами Риги активизировалась большевистская партия. В ноябре Исколат



1912 год. Сейчас здесь улица Сепы. На левой стороне двухэтажный дом, где 15 ноября 1918 года в помещениях газеты «Лидумс» на расширенном совещании члены правления ЛКС (LZS) приняли решение провозгласить независимое Латвийское государство.

(Исполнительный Комитет Латвии) собрал о том, что берёт власть в свои руки. 16 ноября 1917 года в Валке при поддержке ЛКС удалось созвать учредительное собрание Латышского Временного Национального совета (Latviešu Pagaidu Nacionālā padome). В его декларации говорилось: «Латвия, в которую входят Видземе, Курземе и Латгале, есть автономная государственная единица».

Несмотря на чрезвычайно сложные обстоятельства, Латышский Временный Национальный Совет смог продолжить свою работу как в обстановке большевистского режима, так и во время немецкой оккупации. Он прекратил свою работу лишь 17 ноября 1918 года, когда создали Латвийский народный совет (Latvijas Tautas padome), главной задачей которого было провозглашение свободного Латвийского государства.

В культурной жизни важным шагом было открытие в Валке летом 1918 года Латышского Национального театра. Был создан единый культурный центр для рассеянных повсюду латышей. Над маленьким городком светило «весеннее солнце».

Осенью 1918 года ситуация в Риге была сложной. 15 ноября 1918 года в Валке собрались члены правления ЛКС. Все ли жители села хотят независимости Латвии? Ответ, который надо было отвезти в Ригу, был одобрительный: ДА!

Так заложили основу Латвийского государства, независимость которого была провозглашена 18 ноября 1918 года в Риге. И такова была роль Валки в этом процессе!

Лигита Друбиня, специалист Валкского краеведческого музея

НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

06 – 29 ноября
XIII МЕСЯЧНИК ИСКУССТВА
ВАЛГА

06 – 29 ноября
Общество рукодельниц
ГИЛЬДИЯ КАТАРИНЫ
Выставочные залы на 1-м этаже
Валгаского музея, Вабадусе, 8
ВЫСТАВКИ В КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ

06-15 ноября
Выставка "Ритуал"
Эвели Варик, Денес Фаркас
Фото + графика
Театральное фойе

18-29 ноября
Выставка "КУЛДМА-НОКИА-МАКИНА"
Фотография и мода
Театральное фойе

РАБОТЫ ВАЛГАСКИХ ХУДОЖНИКОВ

2003
В овальном зале
Открытие выставки - 18 ноября в 16.00

18 ноября – 15 декабря
Фотоконкурс – выставка «Красота и обаяние северных стран»
проходит в галерее на 2-м этаже
Культурного центра

28 октября – 13 ноября
Книжная выставка «Детская литература без насилия»
г. Валга, Айа, 12

3 – 21 ноября
Книжная выставка «На каждый вкус»

11 ноября
Танго - балет
на музыку Пьяцоллы
Танцуют солисты театра "Эстония"
Начало: 19.00

11 ноября
Театр "Ванемуйне"
Балетный спектакль для детей
"Аленький цветочек"
Начало: 19.00.

12 ноября
СОЮЗУ ЭСТОНСКИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ШКОЛ 10 ЛЕТ

Концерт учащихся музыкальных школ
Валга, Тырва, Отепя
Центр Культуры г. Валга
Начало: 13.00.

14 – 28 ноября
Книжная выставка «Весёлая семейка» (Николай Носов - 95 лет со дня рождения)

Детский отдел Центральной библиотеки г. Валга, Айа, 12

14 ноября
Вечер клуба пожилых «Карикакар»
Центр Культуры г. Валга
Начало: 14.00.

15 ноября
"ПЕО ЗООН" (PEO ZOON) праздник
Кадри и Марди
Открытый Центр Молодёжи г. Валга.
Куперьянови, 9
Начало: 19.00.

15 ноября
Открытый турнир г. Валга по бильярду
Открытый Центр Молодёжи г. Валга,
Куперьянови, 9
Начало: 14.00.

15 – 16 ноября
10 лет танцевальному ансамблю
"Хикаро" ("HIKARO")
Центр Культуры г. Валга

18 ноября
"Помоги найти профессию"
Лектор Бруно Ряк
Центральная библиотека г. Валга, Айа, 12
Начало: 15.00.

20 ноября
«А ну-ка, бабушки!»
Центр Культуры г. Валга
Начало: 15.00.

20 – 22 ноября
Празднование в муз. школе г. Валга

ЭСТОНСКИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ДНЕЙ
20.11 - 15.00-18.00 - выступления учеников

21.11 - 18.00 - квартет духовых инструментов

22.11 - 12.00 - концерт учащихся - пианистов

Музыкальная школа г. Валга, Кеск, 22

21 ноября
Вечер развлечений
Центр Культуры г. Валга
Начало: 20.00.

21 ноября
Детское мероприятие «Ждём дня Кадри»
Детский отдел Центральной библиотеки г. Валга, Айа, 12
Начало: 15.00.

22 – 23 ноября
Кинофильм "Томб Райдер"
Кинозалы Центра Культуры г. Валга
Начало: 15.00, 17.30, 20.00.

22 ноября – 7 декабря
Книжная выставка «Аарне Виисимаа - 105»
Центральная библиотека г. Валга, Айа, 12

22 ноября
Соревнование по бильярду - мастера города Валга
Место: Казино "Плэй-Ин" (Play – In)
25 ноября
Спектакль Студии Старого города
"Отель "Калифорния" (на эст. яз.)



11 ноября в Валке отмечается **День Лачплесиса - День памяти павших героев**

Программа: богослужение, шествие с огнями на кладбище Цимзе, потом на кладбище Межа.

18 ноября - **День провозглашения независимости Латвии.**

19.00 - торжественная часть, потом бал, играет "Лауку музыканты"

ВАЛГАСКИЙ МЕСЯЧНИК ИСКУССТВА НАЧАЛСЯ



Первое, что при-

влекло внимание, - изысканный, роскошный, отливающий серебром и золотом ковер. Металлический и воздушный одновременно, он спускался с потолка и ложился на пол. Ну, прямо весь из царского дворца! Вблизи это чудо оказалось какой-то арматурной сеткой, в которую продели полоски кружева, фольги, чего-то ажурного и блестящего. Удивительна изобретательность художника! На выставке в городском музее, открывшейся 6 ноября, представлены работы объединения прикладного искусства ГИЛЬДИЯ КАТАРИНЫ (KATARINA GILD). И все они привлекают внимание, радуют глаз фантазией, гармонией красок и форм, а главное, вызывают желание украсить свой дом, свою жизнь по-настоящему красивыми вещами. Это относится и к оригинальным коврам в лоскутной технике, и к стеклянным украшениям, и к живописи по стеклу, и к керамике. Выставка будет работать до 29 ноября. Советуем посетить.

Восхищенный зритель

За информацию, которая ведёт к поимке воров стекловаты, назначено вознаграждение

В ночь на 22 октября украли в волости Сангасте с хутора в Валгмаа большое количество стекловаты. Пострадавший согласен заплатить вознаграждение за информацию, которая ведёт к поимке воров.

В среду рано утром хозяин хутора в посёлке Кеени обнаружил, что со двора и из самого строящегося дома украдено 90 упаковок стекловаты. Увезли вату на большой грузовой машине. В связи с этим приемлема всякая информация о том, видел ли кто в ночь на 22 октября в посёлке Кеени грузовую машину с стекловатой или что-то знает о данной краже. Вознаграждение за информацию - 5000 крон. Звонить можно и к констеблю: тел. 051 58 542 или по 110. Анонимность гарантируется.



АВТОРСКОЕ ПРАВО НАДО УВАЖАТЬ!

В конце сентября и в октябре полицейские ходили в бары и другие заведения - не отдыхать, а проверять, как соблюдаются авторские права. В трёх местах отсутствовали лицензии на проигрывание музыки, а в одном баре нашли пиратскую копию, с которого проигрывали музыку. Пиратский диск изъяли и составили протокол. Хозяйственная полиция будет напоминать предпринимателям о соблюдении авторских прав - намечаются дальнейшие проверки в магазинах и барах.

Авторские права защищают в Эстонии два закона: об авторских правах и о наказаниях. Запрещается проигрывать в общественных местах музыкальные произведения без лицензии, а также при показе музыкальных видеоклипов. В такси и в автобусах пассажир не должен слышать радио или магнитофон шофёра. Такое же общественное место - магазин, и продавцу запрещается включать радиоприёмник на большую громкость.

За нарушение авторских прав наказывают в криминальном порядке. Юридическому лицу, который на дискотеке проигрывает музыку с пиратского диска, по закону можно назначить денежный штраф от 50 тысяч до 25 миллионов крон. Пиратский диск изымают, могут изъять и проигрыватель. Пиратская копия - это диск или запись, которая сделана без разрешения лица, имеющего на производство авторское право.

Каждый владелец бара, буфета, магазина, ресторана и т.д. должен заключить договор с Эстонским обществом авторов (Eesti Autorite Ühing), а также проверять на оригинальность диски и кассеты.

Всем лицам, у которых возникают вопросы в связи с авторскими правами, советуем обращаться в Валгаскую полицию по тел. 7668 154 или в Союз по авторским правам.

Ханно Валдманн

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



НАРУШИТЕЛИ ГРАНИЦЫ

29 октября вечером дежурный погранзаставы сообщил, что Джип Чероки с литовскими номерами, не останавливаясь, проехал через погранпункт на территорию Эстонской Республики. Машину задержали в Таллине около Балтийского Вокзала.

ПЬЯНЫЕ БЕЗОБРАЗНИКИ

Напиться и не нахулиганить - это так скучно! 22 октября вечером пьяные Таави (1984), Тойво (1987) и Маргус (1985), чтобы развеять свою грусть-тоску, залезли через окно туалета в школу-интернат в Хелме и нарушили там порядок и ночной покой. Повеселились...

ОПЯТЬ СТРАДАЮТ АВТОМОБИЛИ И ИХ ВЛАДЕЛЬЦЫ

Не могут успокоиться вандалы, которые портят машины: были разбиты стекла у БМВ на улице Канели, у Ситроен Берлинго на улице Кунгла, В субботу ночью хулиган разбил стекло у Мицубиши Галлант, которая стояла около центра Ала.



ВОРОВСТВО

Похищены музыкальный центр "Филиппс" и золотые украшения. Ущерб 10000 крон. **Если Вы видите в подъездах чужих людей, которые несут что-то или ковыряют дверь, просим звонить по номеру 110.**

Рано утром, около 04.00, прохожий увидел, как на ул. Сепя из машины "Жигули" воруют бензин. Воры, увидев, что их заметили, убежали, оставив на месте преступления шланг и 20-литровую канистру.

Сколько зарабатывают учителя в других странах Европы?

Размер зарплаты учителя определяется очень многими факторами: стажем работы, образованием, количеством уроков, местом работы (в гимназиях, основной или средней школе платят по-разному) и т.п. Кроме того, следует учитывать условия жизни той или иной страны.

Если рассчитывать уровень доходов учителей по отношению к ВВП на одного жителя, то лучше всего труд педагогов оплачивается в Португалии (150-330% от ВВП на одного жителя). А вот латвийские учителя, увы, сейчас самые низкооплачиваемые в Европе — 25-50% от ВВП. В среднем при нагрузке 25 часов в неделю зарплата педагогов в странах Восточной Европы колеблется в пределах 200-250 долларов, в Западной составляет 2000 долларов в месяц.

* — преподают в системе государственного образования примерно 10 лет, возраст — около 35 лет, есть семья, двое детей;

** — в некоторых случаях учитывается и время подготовки к занятиям.

Источник: исследование Union Bank of Switzerland "Prices and Earnings", 2003 год

Из машины, которая стояла около Валгаской больницы, украден магнитофон.

30 октября ночью сломали дверной замок у машины ВАЗ 2104 и украли 10 литров бензина, коробку с инструментами и домкрат.

7 ноября ночью из гардероба бара "Конспиратор" пропала кожаная куртка стоимостью 3000 крон.

В Тывра ночью забрались в киоск и утащили десять шоколадок.

В промежутке времени с 15 октября до 2 ноября в волости Отепя в поселке Кассиратта проникли в хутор и украли велосипед, аккумулятор, водяной насос, телегу и рабочие инструменты.

На ул. Андресе украли газонокосилку "Торнадо". Ущерб 4600 крон. В волости Отепя с лыжного центра Нюпли украли электрические радиаторы, постельное бельё, мебель и другие вещи.

В Тывра на ул. Эхитая из машины "Форд Сиерра" украли 40 литров бензина, и там же сняли с Фольксвагена Пассат заднюю панель и фары.

В Валге на улице Э. Энно 12 украли с грузовика кожаную и джинсовую куртки.

Из кармана куртки гардероба зала "Ритсу" украли мобильник стоимостью 2400 крон.

В понедельник хозяин квартиры на Месипуу, 6 после ухода гостей обнаружил, что исчезла моторная пила. СУПЕРГРАБИТЕЛИ

Ночной вор разбил кирпичом окно в магазине Муст Кукк и похитил ... пару пачек чипсов! А в Тывра 27-летний Ааво попытался украсть зубную щетку за 39 крон. Продавщицы задержали вора. Теперь ему придется заплатить штраф - 300 крон.

ДОРОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

В Отепя съехал с дороги и перевернулся Фольксваген Пассат. На дороге Валга - Тывра Опель Астра столкнулся с БМВ. Люди не пострадали, а машина разбита.

В субботу рано утром съехал с дороги Тарту - Валга в канаву и перевернулся Мерседес Бенц. Водитель Янар (1976) отделался испугом, пассажир Иво (1980) получил лёгкое сотрясение.

В Отепя Рауль (1983) с пьяных глаз врезался прямо в дерево. Этому "гонщику" повезло. А Калев (1984), который пьяный и без прав на дороге Валга - Уулу съехал на машине ВАЗ 2105 в канаву, был доставлен в больницу.

В среду вечером дорожная полиция задержала на дороге Тарту - Валга Марта (1967), который пьяный гонял на Фольксвагене Гольф.

Дважды за прошедшее время под машину попадали косули: на дороге Выру - Тывра и на дороге Соору - Пири. Три животных погибло, машины получили технические повреждения.

4 ноября 10 полицейских в г. Валга проверяли водителей на трезвость. Среди 207 проверенных пьяных не оказалось!

ТОЛЬКО ЗА ПОСЛЕДнюю НЕДЕЛЮ, 3-9 ноября, было зарегистрировано 12 сообщений о преступлениях и взято на производство 18 криминальных дел. Выявлено 2 подозреваемых в криминальном деле и два дела о нарушениях направлены в уездный суд.

Ханно Вальдманн

Оплата труда учителей начальных школ в крупнейших городах Европы*

Город	Брутто-доход в год, USD	Нетто-доход в год, USD	Кол-во часов в неделю**
Амстердам	34300	20500	39
Афины	19500	15900	29
Барселона	25500	20100	39
Базель	78500	57600	35
Берлин	45000	28900	36
Брюссель	30600	18900	24
Вена	28900	19800	37
Вильнюс	3700	2600	32
Варшава	5300	3400	26
Лондон	33700	24200	39
Люксембург	58000	45900	23
Мадрид	27600	21800	40
Осло	35700	26200	38
Париж	24900	17400	33
Прага	5700	4700	43
Рига	5300	4000	42
Рим	17300	11100	24
Стокгольм	32300	20800	40
Таллин	5100	3600	25
Хельсинки	30500	21700	36
Цюрих	75300	55700	34

КАК ОТКРЫТЬ СВОЁ ДЕЛО

ФОРМЫ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

(Продолжение. Начало см. WALK № 16)

Следующий шаг после того, как начинающий предприниматель чётко определит свою бизнес-идею, оценит её жизнеспособность и выяснит возможные источники финансирования – это выбор формы предпринимательства. Перед тем как принять окончательное решение, необходимо подумать о следующих вещах:

- 1 является ли предпринимательство основным видом деятельности или это просто источник дополнительного заработка;
- 2 предполагается ли привлечение партнёров по бизнесу или наёмных рабочих;
- 3 состоит ли бизнес-идея в том, чтобы быстро заработать прибыль с помощью краткосрочного проекта или планируется создать солидную фирму с более длительной перспективой;
- 4 насколько велик коммерческий риск и желает ли предприниматель рисковать всем своим имуществом в случае неудачи.

В зависимости от ответов на поставленные вопросы у предпринимателя есть возможность выбора следующих форм предпринимательства: физическое лицо-предприниматель (*füüsilisest isikust ettevõtja, FIE*) и коммерческое объединение, в том числе паевое товарищество (*osaühing, OÜ*), акционерное общество (*aktsiaselts, AS*), полное товарищество (*täisühing, TÜ*), командитное товарищество (*usaldusühing, UÜ*) и коммерческое кооперативное товарищество (*tulundusühistu*).

Выбор формы деятельности в большинстве случаев зависит от желания предпринимателя. Например, хуторяне и те, кто занимается бизнесом параллельно с основной работой, предпочитают статус физического лица-предпринимателя (ФЛП) – это и дешевле, и проще. Те же, чья предпринимательская деятельность связана с привлечением заёмных средств или совместными инвестициями и кто при этом желает снизить риск личной ответственности в случае провала, выбирают, как правило, форму паевого товарищества или акционерного общества. Прочие виды предпринимательства встречаются на практике значительно реже. Первичным источником информации, касающимся особенностей той или иной формы предпринимательства, служит Коммерческий кодекс. Согласно ему, для всех коммерческих объединений необходима регистрация в Коммерческом регистре Эстонии. ФЛП это касается лишь в тех случаях, когда этого желает сам предприниматель или

если ФЛП желает заниматься лицензированным видом деятельности, а также, если у ФЛП возник оборот, облагаемый налогом с оборота (начиная с 250 000 крон в год).

Коммерческий регистр ведётся, в зависимости от месторасположения предприятия, соответствующим судом. В Эстонии существует четыре отдела регистрации: при Таллинском городском суде, а также при Ляэне-Вирусском, Пярнуском и Тартуском уездных судах. Дополнительно существует Центральный Коммерческий регистр, который по своей сути является суммой всех вышеперечисленных регистров.

Обратившись в Коммерческий регистр, всякий желающий имеет право бесплатно ознакомиться с уставом интересующей его фирмы, с её финансовыми отчётами, списком собственников, членов совета или правления. Эту же информацию, но за оговоренную плату можно получить по интернету https://info.eer.ee/ari/ariweb_package.avaleht. В некоторых случаях имеет смысл воспользоваться платным инфотелефоном коммерческого регистра **0 900 1010** (12 крон/минута).

Если предприниматель желает заниматься деятельностью, которая преду-

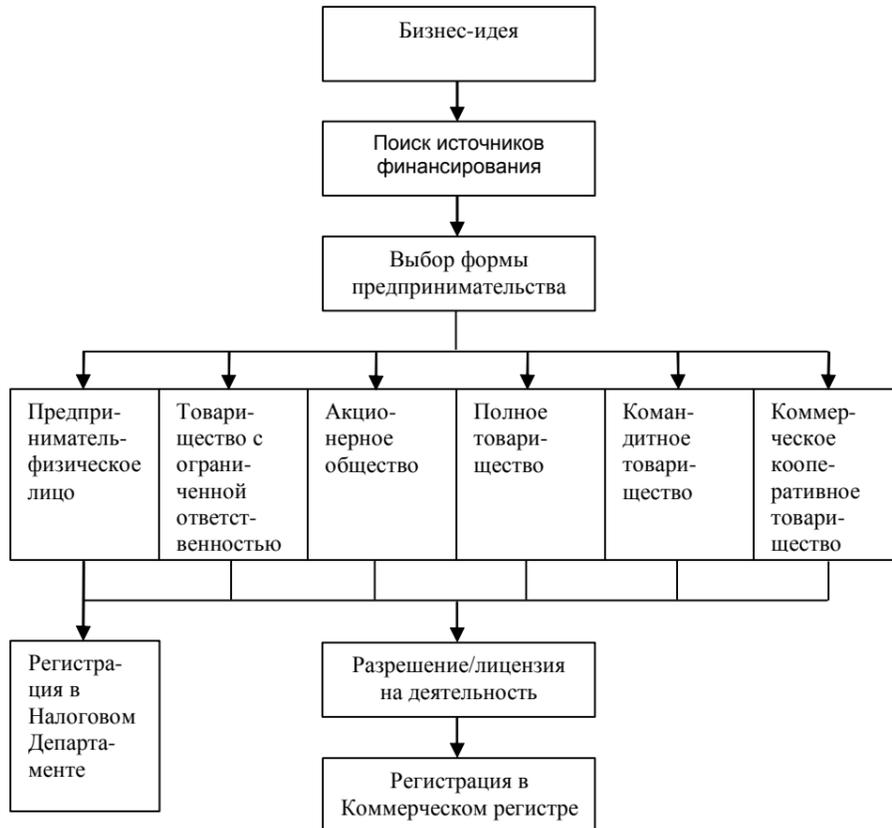
сматривает наличие государственного разрешения на деятельность, т.е. лицензии, то это разрешение необходимо получить до внесения предприятия в коммерческий регистр. Перечень лицензируемых видов деятельности и информацию о выдающих эти лицензии должностных учреждениях можно найти на домашней странице Министерства юстиции в интернете <http://www.just.ee/oldjust/Registrid/litsents.htm>. Отсутствие необходимого разрешения может повлечь за собой административные, а в более сложных случаях - криминальные меры наказания. Особенно, если существует угроза для здоровья людей.

Помимо государственных лицензий существуют также различные разрешения и ограничения, устанавливаемые местными властями – на торговлю, на продажу алкоголя и т.д. Эти разрешения выдаются городской или уездной управой и их в Коммерческий регистр предоставлять не надо.

В следующем номере будет опубликована более подробная информация о регистрации и особенностях деятельности ФЛП.

Яна Ильин

ЭТАПЫ УЧРЕЖДЕНИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ



Предприятия, зарегистрированные в Валгаском уезде, 2002 г.	
Физические лица-предприниматели	800
Коммерческие объединения, в т.ч.:	
Полные товарищества	14
Командитные товарищества	3
Паевые товарищества	580
Акционерные общества	112
Кооперативные товарищества	25

Предприятия, зарегистрированные в г. Валга	
Физические лица-предприниматели	264
Коммерческие объединения, в т.ч.:	232
Паевые товарищества	65%
Акционерные общества	33%
Прочие	3%

Профсоюз служащих Эстонии TALO и правительство в ходе переговоров о зарплате не сумели прийти к компромиссу. Следовательно, в конце ноября стоит ожидать забастовки т.н. белых воротничков. Правительство предлагает увеличить фонд зарплаты работников образования и культуры в 2004 году на 8% (т.е. увеличится фонд, но не реальная зарплата).

Профсоюз же настаивает на повышении минимальной зарплаты до средней по Эстонии (около 7300 крон в месяц). Предполагается, что в акции примут участие работники культуры, учителя, научные сотрудники, земледельцы с высшим образованием. В рядах TALO насчитывается около 35 000 членов.



Полицейская хроника из Валки

В ночь на 28 октября в г. Валка в кафе "Ритс" было выбито 6 окон. Владельцу причинен ущерб 300 латов. Полиция возбудила уголовное дело. 30 октября из магазина «Т-Маркет» А.Е. (1965) вынес тужфли стоимостью 7,99 латов, не заплатив за них. Проводится проверка. В ночь на 2 ноября в г. Валка, по ул. Куру, 1, выбито окно. Полиция выясняет обстоятельства произошедшего. 4 ноября в полицию с заявлением обратилась жительница г. Валка, у которой в г. Вал-

ка, по ул. Вароню, пропала кафельная плита, оставленная около гаража. 7 ноября в г. Валка из магазина ООО «К» украдена джинсовая куртка. Полиция выясняет обстоятельства произошедшего. В период времени с 16.00 час. 7 ноября до 7.45 час. 8 ноября в Валкской волости, в садовом кооперативе "Алиеши", неустановленное лицо, выбив окно, проникло в один садовый домик. Ущерб и обстоятельства произошедшего выясняются.

Лайма Сеийе

СОЗДАНИЕ ЭСТОНСКОЙ ПОЛИЦИИ

Криминальная полиция была создана 2 января 1920 года, Полиция безопасности (до 1925 года именуемая Политической полицией) - 12 апреля 1920 года.

Первоначально в структуру полиции входили полевая, криминальная, а до 1925 года политическая полиция. У каждой из них было свое управление, которое с 1924 года объединилась в Главное полицейское управление под руководством начальника (с 1925 года – полицейского директора).

В 1918-1925 годы были образованы территориальные полицейские округа, а 1 января 1926 года созданы полицейские префектуры. К лету 1940 года насчитывалось 9 префектур: Таллин-Харью, Тарту-Валга, Вильянди-Пярну, Петсери-Выру, Сааре, Ляэне, Виру-Ярва, Нарва, Транспортная.

С января 1926 по август 1940 года в полиции преобладали следующие служебные термины: полевая полиция, префект, помощник префекта, комиссар, помощник комиссара, констебль, младший констебль, старший кордник, кордник, а в криминальной и политической полиции: комиссар, помощник комиссара, старший ассистент, ассистент, старший агент, агент.

В 1938 году число полицейских в Эстонии составляло 1800, трое из которых – женщины. Двое женщин-полицейских работало в криминальной полиции, одна - в политической полиции.

Полицейское образование в период 1925-1940 годов приобреталось в Школе полиции, которая находилась в Таллинне по адресу: Лай, 48. Эту школу окончили 1300 выпускников.

Процент раскрываемости преступлений криминальной полицией, начиная с 1923 года, всегда был выше 60%.

При исполнении служебных обязанностей в те годы погибло 25 полицейских.

Полицейский герб

Полицейский герб имеет форму щита. На синем фоне изображен стоящий на задних лапах серебристый лев, который держит в передних лапах небольшой государственный герб. Выбор льва для гербовой символики не случаен: это животное символизирует благородство и смелость, а его поза - готовность к действию. Серебристый цвет подразумевает благородство и мужество, а синий фон герба - мир и стабильность. Следуя исторической традиции, герб оформлен по подобию значка Эстонской полиции 1930-х годов.



Знамя Эстонской Полиции

Основной цвет знамени Департамента полиции синий, один из цветов государственного флага. Стоящий на синем фоне белый лев в передних лапах держит небольшой герб Эстонского государства. Язык и когти льва красные. Знамя обрамлено каймой золотистого цвета. Знамя оформлено по подобию герба Эстонской полиции. Его размеры: 105 см на 135 см. Рукоятка знамени деревянная лакированная, верхушка и середина позолоченные.



Странам-претендентам в ЕС грозят неприятности

Брюссель, 5 ноября 2003. Союз. Европейская Комиссия опубликовала ежегодный отчет о том, насколько соответствуют вступающие в Союз страны требованиям ЕС. Отметив в целом удовлетворительные результаты подготовки и поздравив власти государств-новичков с успехами, Комиссия в то же время предупредила: в оставшееся до присоединения к ЕС время страны-претенденты должны принять срочные меры, чтобы решить оставшиеся проблемы.



В противном случае, как отметил президент Комиссии **Романо Проди**, заботу о выполнении требований ЕС возьмет на себя уже сам ЕС. Последнее может означать «отлучение» от ряда фондов ЕС и штрафы. Иначе говоря, Комиссия сулит неприятности, напоминая, что невыполнение всех требований Союза помешает странам-новичкам в полной мере воспользоваться благами ЕС. К примеру, **Эстонии** напомнили о ее неполной законодательной готовности обеспечить право граждан ЕС на свободное перемещение и работу во всех странах Союза – следует поспешить с признанием системы квалификаций ряда профессий сферы здравоохранения. Кроме того, Комиссия торопит с усовершенствованием трудового законодательства в части, например, обеспечения равного отношения к работникам вне зависимости от их пола. Менее серьезным недочетом Эстонии Комиссия считает незаконченную либерализацию энергетического рынка, недостаточную борьбу с коррупцией, несовершенную систему правосудия, слабости администрирования и недостаток квалифицированных управленческих кадров. Немало подобных замечаний у ЕС к Латвии и Литве. Впрочем, страны Балтии в отчетах Комиссии выглядят не самым худшим образом. www.ruseu.org

ЕС станет гарантом безопасности Эстонии



ЕС станет дополнительным гарантом безопасности Эстонии, считает командующий Силами обороны страны вице-адмирал Тармо Кьютс, принявший участие в заседании военного комитета ЕС в Брюсселе. Страны, получившие приглашение вступить в ЕС, говорили на встрече и о боеготовности стран, предусмотренной сводными данными общей боеготовности ЕС. Эстонии предлагается к 2005 году сформировать легкий стрелковый пехотный батальон, подразделение военной полиции, команду саперов, группу взаимодействия гражданских и военных специалистов, подготовить три противоминных судна, а также направить офицеров для работы в различных штабах.

www.ruseu.org

В САМОМ СЕРДЦЕ ГОРОДА



Яниская - имени Святого апостола Иоанна (apostel Johannese nimi) - лютеранская церковь строилась долго, 29 лет: краеугольный камень заложили 31 мая 1787 года, через два года неф был подведен под крышу, но потом из-за недостатка средств работы растянулись на долгие годы. Башню завершили только в 1816 году, и осенью, 3 сентября, прошло освящение нового храма. Деньгами помогли Екатерина II (10 000 талеров) и Александр I (5000 талеров). Проект создал **Христоф Хаберланд (Christoph Haberlandt)**, балтийско-немецкий архитектор из Риги. Руководили работами он и строительный мастер **Х. Отто**, а на заключительном этапе - мастер-каменщик **А. Роздн** и строительный мастер **Х. Кодрес** из Выру. Место было выбрано напротив ратуши на бывшей рыночной площади. Известно, что в еще средние века тут находилась деревянная церковь-часовня. Находки, извлеченные при раскопках, проведенных Валгаским музеем, свидетельствуют, что когда-то здесь размещалось кладбище, на котором производились захоронения вплоть до начала XVIII века. Однако на плане города 1789 года видно, что к этому времени территория кладбища уже застраивалась.

В 18 столетии господствующим стилем было барокко. Крыша церкви, большая и тяжелая, не разделенный колоннами зал - это черты барокко, а стены с высокими узкими окнами, элементы оформления говорят о раннем классицизме. Высота зала - 9 метров, башни - 40. Яниская церковь - единственное в Эстонии здание религиозного назначения, имеющее необычный овальный план. Оформление фасадов, великолепный портик и декоративные формы напоминают архитектуру жилых домов XVIII века.

Сравнивая церковь, старейшую школу (1795), административное здание (1785) на ул. Рийа, 5, где размещались дворянский и уездный суд, полиция и карцер (а в 1876-1953 г. тюрьма) и старейшее здание города - часовню (последняя четверть 18 столетия), искусствовед Юхан Майсте определил, что все эти четыре здания, построенные в связи с тем, что Валга стала в 1783 году уездным городом, созданы по проектам Хаберланда. Его постройкой считают также церковь в Выру, которая меньше по размерам и не выглядит так представительственно, как валгаская. В то время был наш город очень маленьким, состоял всего из пяти улиц: Кеск, Рая, Рийа, Села и Вез (названия современные). На плане 1789 года можно сосчитать 76 домов.

После Северной войны в Эстляндии, Лифляндии и Курляндии официальным языком оставался немецкий. В городах проживали в основном немцы. Так, например, точно известно, что в Валга в

1782 году жил 891 немец, а эстонцев и латышей, как людей низшего класса, не регистрировали. Только немцы были и в церковном приходе.

Изменения в национальном составе начались с середины XIX столетия. Местные эстонцы и латыши получили право иметь недвижимость. В 1861 году местный пастор сосчитал, сколько лютеран в Валга. Больше всего их было среди латышей - более тысячи, потом среди немцев - примерно 800. Эстонцев оказалось всего около 200 человек.

Это была эпоха национального пробуждения. Прошел первый певческий праздник в Тарту. Эстонцы заставили о себе говорить. Валгаские эстонцы в большинстве своем были бедными, не очень активными, но и их увлекли такие события. Они начали добиваться создания эстонской школы и церковного прихода. Либеральный царь Александр II в 1880 году разрешил основать эстонский приход, что дало право открыть и школу, первым учителем в которой был кистер Ханс Эйнер (Hans Einer). Валгаская Эстонская церковная школа святого Петра (по имени эстонского прихода) действовала 37 лет.

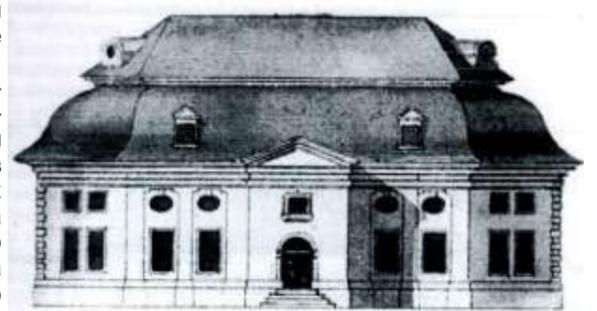
Александр III, который взошел на престол в 1881 году, относился отрицательно к ходатайствам жителей пограничных зон и не утвердил особое право Прибалтийского края. С целью русифицировать эти зоны силовыми методами немецкий язык заменили русским в учреждениях и школах (кроме уроков закона божьего и эстонского языка). Эта политика продолжалась до революции. В России шли дела плохо, поэтому в дальнейшем уступки оказались неизбежными. Благоприятное влияние оказала постройка железной дороги через Валга: население города увеличилось в два раза. Добавили людей также Первая мировая война и революция в России. Шли в город люди и из окружающих деревень. Выросла еврейская община (в 1867 году - 57 человек, в 1897 - 303 и в 1919 - 688).

Хозяевами Яниского храма считали себя немцы. В воскресный день было три службы - на немецком, латышском и эстонском языке. Эстонцы пользовались помещением в третью очередь.

К началу 20-го века эстонцы чувствовали себя уже людьми, способными что-то сделать, с которыми считались. Первое общество трезвенников (1890), общество "Сяде" (1902), возведение здания общества "Сяде" (1911), где шли

театральные спектакли. Был готов проект эстонской церкви на улице Лай, уже собрали деньги на ее строительство, запланированное на начало 1915 года. I мировая война перечеркнула эту возможность: деньги в банке потеряли свою цену. Когда после освободительной войны Валга был разделен между Эстонией и Латвией, эстонцы, которые в нашем городе оказались в большинстве, решили, что у них есть право быть в Валгаском храме равноценными хозяевами, и не стали строить свою церковь. Немецкий приход действовал здесь до 1939 года, когда Гитлер позвал немцев на родину. С их отъездом не стало больше прихода "Яани". Слово "Яаниская" осталось потому, что с таким названием церковь была построена.

У нас исключительный, единственный в своем роде орган. Такого в Эстонии нет больше нигде. Особая заслуга в его приобретении принадлежит директору Валгской учительской семинарии **Янису Цимзе**, который в 1867 г. заказал орган у самого известного органного мастера **Ф. Ладегаста**, жившего в Германии, неподалеку от Лейпцига. Органы Ладегаста были в то время лучшими в Северной Европе. В Таллинской Домской церкви (Toomkirik) орган тоже его работы. Когда этот инструмент повезли в Германию на реставрацию, то мастера приехали в Валга, чтобы посмотреть



Церковь Яани 1797 год

также на наш орган, и были удивлены, что он сохранился в подлинном виде. Во время войны погибли многие органы. Для Валга счастье, что наш инструмент уцелел. Валгаский орган невелик, у него 21 регистр, но звучание очень хорошее. В Яановской церкви прекрасная акустика, здесь выступали многие музыканты из разных стран. Один органист был даже из Ватикана. Все они признавали высокие достоинства нашего инструмента. Это достояние культуры закрепило имя Валга на карте.

Благодарим за помощь в создании статьи пробста гос. Пеэпа Аудова и гос. Александра Сакса.

Альберт Сакс



РУССКИЙ МОЛОДЁЖНЫЙ ТЕАТР, ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ВАЛГА!

18 ноября Таллинский Русский Молодёжный театр привозит в городской Культурный центр свои две последние работы. Это спектакль **"В ДЖУНГЛЯХ"** по произведению **Р. Киплинга** "Маугли" (начало в 13.00) и **вечер американской драматургии**, в который вошли две пьесы: **"ПРЕДНАЗНАЧЕНО НА СЛОМ"** **Т. Уильямса** и **"ЭЙ, КТО-НИБУДЬ!"** **У. Сарояна** (начало в 19.00). "Русский Молодёжный театр (VNT) по-прежнему "взрослеет", выходит за рамки сугубо молодежной тематики, – сказал известный театрал критик Борис Тух после премьеры спектакля "Эй, кто-нибудь!". - Помнится, на фестивале "Драма-2003" президент Корейского центра АССИТЕЖ (ASSITEJ) Ким Ву Ок, анализируя спектакли "детской" программы фестиваля, назвал их слишком безоблачными: преобладали симпатичные сказки, очень далекие от тех проблем, которыми мучаются подростки... наверно, во всем мире, но уж у нас - точно.

Русский Молодёжный театр в фестивале не участвовал. К сожалению. Русская сцена Эстонии была представлена только Русским драматическим театром, нарвским "Ильмарине" и детской студией "Лепатрийнуд" (Lepatriinud) из Кохтла-Ярве; два последних коллектива участвовали как раз в программе спектаклей для детей и юношества. Молодёжный театр тоже мог бы выступить в ней. И вторгнуться некоторым диссонансом в общую благостную картину: этот театр как раз тяготеет к проблемным постановкам. ("Падшие ангелы" Людмилы Разумовской; "На игле"

по мотивам повести Хольгера Пукка "Рейн и Рийна" уже видела Валгаская публика и могла оценить их по достоинству.) Даже "Ромео и Джульетта" - в Русском Молодёжном театре шекспировская комедия, довольно сильно сокращенная, была прочтена как история о жестокой и немотивированной вражде молодежных группировок". Все эти спектакли поставил Владимир Лаптев, много лет проработавший в Русском драматическом театре, а последние годы живущий в России. Сейчас Русский Молодёжный театр сотрудничает с другим актером и режиссером, работавшим в Русском театре, Евгением Гайчуком. Он и поставил спектакли, которые в ближайшее время увидят жители Валга.

В камерной (во всех смыслах - действие происходит в камере предварительного заключения в одном американском городке) драме **"Эй, кто-нибудь!"** - три персонажа. В спектакле задействованы актёры театра Завен Иоаннессян, Алла Миловидова и Сергей Прууль.

Вещь совершенно не детская. И... очень близкая мироощущению современного подростка из каменных джунглей Ласнамяэ, баракв Копли или Ида-Вирумаа. Брошенный в тюрьму по ложному обвинению парень и вдруг посочувствовавшая ему девушка стремятся бежать... Куда? Да все равно куда - конечный пункт можно выдумать для себя какой угодно, в твоём воображении он всегда будет полной противоположностью той безысходной реальности, которая тебя окружает.



В **"Предназначено на слом"** задействованы учащиеся актёрской школы при Русском Молодёжном театре Екатерина Виршич и Дмитрий Калязин, у которых за спиной уже немало совместных ярких актёрских работ и в "Юности Екатерины II" Н. Манасеиной, и в "Арабелле – дочь пирата" А. Первик, и в "Падших ангелах" Л. Разумовской, и в других спектаклях театра.

А премьера спектакля **"В джунглях"**, который театр привезёт для зрителей младшего школьного возраста, состоялась 24 октября в Ряпина, по дороге в Санкт-Петербург на фестиваль "Встречи друзей", где получил немало положительных откликов, а актриса театра Алла Миловидова была награждена за яркое воплощение роли Багиры.

А. К.

С 1 ноября изменилась длина номеров стационарных телефонов

Департамент связи сообщает, что с 1-го ноября 2003 г. все номера стационарных (обычных) телефонов стали семизначными и в любом уезде стал возможным набор только семизначных номеров стационарных телефонов, так как коды направления уездов стали частями телефонных номеров.

Закончилось использование пяти - и шестизначных номеров стационарных телефонов. В результате изменения порядок набора номеров стационарных телефонов упорядочится.

Начиная с 1-го ноября, звоня в пределах одного уезда, будет необходимо набирать семизначный номер так же, как и при звонках в другие уезды. В пределах уезда можно звонить вне зависимости от того, набираете вы внутригосударственный префикс 0 перед номером или нет.

Использование семизначных номеров (уже сейчас используемых в Таллине и Харьюмаа) во всех уездах необходимо для перехода на нумерационный план без кодов направления в 2003-2004 годах.

Дополнительная информация:

Алар Лоитме (Alar Loitme)
Руководитель бюро развития телекоммуникаций

Tel: (0) 693 1102

alar.loitme@sa.ee

Уезд	Телефонный номер
Ляане-Вирумаа	329 9123
Ида-Вирумаа	339 9123
Ида-Вирумаа (ранее Нарва)	359 9123
Ида-Вирумаа (ранее Силламяэ)	399 9123
Ярвамаа	389 9123
Вильяндимаа	439 9123
Пярнумаа	449 9123
Сааремаа	459 9123
Хийумаа	469 9123
Ляанемаа	479 9123
Рапламаа	489 9123
Тартумаа	739 9123
Валгамаа	769 9123
Йыгевамаа	779 9123
Вырумаа	789 9123
Пылвамаа	799 9123

ТЕ, КТО МОЛОДЫ ДУШОЙ



Одно из наиболее активно работающих в нашем городе объединений - первичная организация Союза пенсионеров Эстонии.

В октябре 2001 года по инициативе С. С. Филатова было решено создать русскоязычную группу этой организации. Сначала собралось всего 9 человек пенсионеров, из них и выбрали актив. Сейчас, в 2003 году, только в выборной группе 14 человек: Р. Мазалецкая, О. Князева, Л. Логунова, В. Александрова, З. Мамошина, В. Кудашкина, З. Куцебина, Л. Бабец, К. Юрьева, О. Павлова, Т. Кочетова, Е. Шилкина, А. Котселейнен. Никогда не откажутся помочь в каком-то деле активисты: З. Ключкова, Г. Кабарухина, Е. Мазалецкий, С. Петухова, В. Петухов, Л. Бабич.

Сегодня в нашей группе 137 пенсионеров в возрасте до 80 лет и более 250 человек, которым от 78 до 95 лет. Здесь все равны: ни по профессиональному, ни по образовательному составу

учет не ведется. Есть эстонцы, латыши, евреи, белорусы, украинцы, немцы, люди других национальностей и, конечно, больше всего русских. Собрания и мероприятия проходят на русском языке, но выступления гостей и некоторых

пенсионеров звучат на эстонском - кому на каком языке говорить легче. Отмечаем вместе праздники, стараемся помогать тем, кто в этом нуждается, любим экскурсии. Не так давно были в Петербурге, ездили к староверам на Чудское озеро.

Приглашаем в гости соседей - пенсионеров из латвийской Валки, поддерживаем постоянную связь с ветеранами Вооруженных сил, с обществом инвалидов. На квартал составляем план работы, но подробнее о том, чем мы занимаемся, расскажем в следующий раз.

Валгаская первичная организация Союза пенсионеров Эстонии располагается в здании бывшей железнодорожной больницы на улице Лай. Есть там две уютные комнаты и у русскоязычной группы. Здесь можно побеседовать за чашкой чая или кофе, послушать музыку, отдохнуть.

В первую и четвертую среду каждого месяца с 10.00 до 12.00 члены актива встречаются здесь с пенсионерами, чтобы обсудить любые волнующие их вопросы. Приходите! Мы будем вам рады!

Г. Бабич



Цены на недвижимость в Валга приближаются к миллиону

По данным бюро по недвижимости г. Валга, цены на трехкомнатные квартиры в зависимости от состояния и местонахождения в городе Валга колеблются от 95 000 до 140 000 крон, за двухкомнатную квартиру (также в зависимости от состояния и местонахождения) - от 15 000 до 30 000 крон. Цены на частные дома колеблются в среднем по уезду между 160 000 и 750 000 кронами, например, на двухэтажный каменный дом в Валга. За половину дома на окраине города надо выложить 260 000 крон. В деревнях из частных домов хозяйственный комплекс в волости Карула стоит 500 000 крон и частный дом в волости Тахева - 260 000 крон. В волости Тыллисте предлагают частные дома ценой от 160 000 до 210 000 крон.

ТЕЛЕВИЗОР ПРОТИВ КНИГИ

В США дети, уделяющие слишком много времени телевизору или компьютеру, испытывают большие трудности при обучении чтению. Об этом говорится в исследовании, недавно проведенном учеными из фонда Кайзера, который занимается семейными проблемами.

Специалисты пришли к выводу, что малыши в возрасте от 2 до 6 лет ежедневно проводят у телеэкранов в среднем более двух часов. А 65% детей живут в домах, где телевизоры работают практически круглые сутки, даже если их никто не смотрит. Читают же юные американцы в среднем всего 39 минут в день. В результате им сложнее научиться хорошо читать.



МАРИЯ ИВАНОВНА ГОТОВИТ В МИКРОВОЛНОВКЕ!

МЯСНОЙ РУЛЕТ С ЯЙЦОМ И ЗЕЛЕНЬЮ

Ингредиенты: На 2 порции: мякоть говядины 200 г, хлеб белый 40 г, лук 100г, яйца варенные 2 шт, молоко 40 мл, масло сливочное 20 г, зелень петрушки, перец, соль по вкусу.

Подготовленную говядину промываем, нарезаем на кусочки и измельчаем в мясорубке. Хлеб белый замачиваем в молоке. Смешиваем мясной фарш, хлеб. Солим, перчим по вкусу. Массу тщательно вымешиваем и выкладываем на смоченную водой салфетку ровным слоем. Отдельно смешиваем нарезанные сваренные вкрутую яйца, лук, зелень, масло. Полученную смесь укладываем ровным слоем на мясную массу. Рулет аккуратно складываем так, чтобы один край рулета лег на другой. Рулет помещаем в форму для выпекания швом вниз, добавляем немного воды (40 мл) и запекаем при полной мощности 13-15 минут.

ФРИКАДЕЛЬКИ ПО-ИТАЛЬЯНСКИ

Ингредиенты: На 2 порции: мякоть говядины 250 г, 1 яйцо, сыр тертый 100 г, масло сливочное 30 г, томаты консервированные 240 г, сухие крошки крекера, чеснок 1 долька, сухая зелень петрушки, перец, соль по вкусу.

Инструкции: Подготовленную мякоть говядины промываем, нарезаем на кусочки и измельчаем на мясорубке. Чеснок очищаем, разделяем на дольки и измельчаем. Соединяем говяжий фарш, яйцо, тертый сыр, сухие крошки крекера. Сухую петрушку. Чеснок, перец черный молотый, соль. Всю массу тщательно перемешиваем. Если масса получилась плотной, то можно добавить немного воды. Из этой массы формируем фрикадельки в виде шариков массой 15-20 грамм. Фрикадельки помещаем в неглубокую посуду, смазанную сливочным маслом, прогреваем 3-4 минуты при полной мощности, переворачивая в процессе приготовления 1 раз. Затем на фрикадельки кладем томаты, посыпаем оставшимся сыром и прогреваем еще 5 минут при полной мощности.

УГОЛОК АМЕРИКИ В НАШЕЙ БИБЛИОТЕКЕ

Из города Вестминстера пришел подарок - 51 детская книга на английском языке: для рисования и для учёбы, сказки, предназначенные детям в возрасте от 3 до 8 лет. 7 ноября в сказочной башне центральной библиотеки открывается выставка этих книг. Книги пожертвовало самое крупное издательство в мире "Компания "Издательский Дом Рандом" (Random House Publishing Company), которое находится в штате Мэриленд в городе Вестминстер и принадлежит немецкой фирме "Бертелсман АГ" (Bertelsmann AG).

Цель - создать в каждом уезде Эстонии свой уголок Америки. Доставить подарок помог отдел культуры и медиа посольства США. По словам Тийу Витсута, Томас Беверд занят хорошими проектами по отправке книг. Дарители очень рады новым контактам в местных библиотеках, надеются и в будущем на успешное сотрудничество.

Многие библиотеки Эстонии уже получили свои подарки, некоторые посылки ещё в пути, с несколькими библиотеками и уездными управами Томас Беверд ещё только налаживает обратную связь.

Проект городов-партнёров, разработанный Международной Картой Мэриленда (Marylandi Rahvuskaart), координируется центром сотрудничества по обороне США - Эстонии. К проекту подключились девять городов из Эстонии и Мэриленда: Таллин и Аннаполис, Тарту и Салисбурри, Пайде и Вестминистер, Валга и Оакланд, Вильянди и Фростбург, Отепя и Мак Генри, Силламяэ и Гавре де Грэйс, Тапа и Камберленд, а также Тярва и Грантсвилл. Сотрудничество между городами Америки и Эстонии происходит в рамках образования, экономики, культуры, здравоохранения и в области воспитания проблемных детей.

Хеле Хелетяхт



Людмила Баринова показывает новые чудесные книжки.

Фото Артёма Блохина

КОМНАТНЫЕ РАСТЕНИЯ

Персидский цикламен (Cyclamen persicum) очень ценится как благодарное и обильно цветущее зимой комнатное растение. Этот вид находится в культуре уже несколько столетий и образовал много разновидностей. Родина персидского цикламена вопреки названию не Персия, а остров Кипр, Сирия и Палестина. Чем цветы крупнее и чем окраска их чище и ярче, тем они больше ценятся. Белый цвет редко встречается вполне чистый, красные же оттенки образуют полную гамму, начиная с самого нежного розового и кончая самым темным пурпуровым и огненным красным; попадаются также белые цветы с красными и красные со светлыми пятнами. Выведены даже махровые разновидности, но они уступают в красоте и изяществе формы обыкновенным. Некоторые сорта обладают несколькими резким, но тем не менее приятным запахом.

Следует покупать только такие растения, клубни которых возвышаются над землей, а не закопаны в нее, и притом хорошо окоренные, т. е. выведенные в горшках, а не пересаженные в горшки из грядок. Рекомендуем также при покупке обращать внимание на листья: они не должны быть повислые или подвянные мочалкой к палочкам, а должны крепко сидеть на клубне и держаться без помощи какой бы то ни было подпорки. Не следует, кроме того, покупать растений, цветущих уже в августе, так как они очень скоро отцветают. Следует выбирать экземпляры, только что распускающие свои первые цветы в октябре и снабженные обильным запасом бутонов.

Как бы ни были хороши и здоровы

купленные растения, у неопытных любителей они большей частью пропадают. Причиной является то обстоятельство, что хотя цикламены и цветут в течение всей зимы, но трудно переносят высокую температуру. Поэтому их следует содержать в прохладном помещении. В таком помещении цикламены цветут чрезвычайно обильно и долго, развивая цветок за цветком, иногда по 20-30 одновременно. В это время растениям следует давать изредка слабое жидкое удобрение и держать их умеренно влажными. Струю воды при поливке необходимо направлять как можно ближе к краю горшка, чтобы не замочить клубня. При несоблюдении этой предосторожности не только бутоны, но и самый клубень легко могут загнить, что повлечет за собою в первом случае прекращение цветения и болезнь, а во втором - окончательную гибель растения. Нельзя не одобрить некоторых любителей, поливающих цикламены с поддона, так как таким образом устраняется всякая случайность, могущая повлечь за собою гниение. Завядшие цветы и пожелтевшие листья следует осторожно отрывать вместе со стебельками. По окончании цветения, поздней весной, начинается для цикламенов период отдыха. Профессиональные садовники обыкновенно выбрасывают отцветшие клубни, предпочитая выводить новые из семян; любители же культивируют часто свои растения в продолжение многих лет, ежегодно доводя их до цветения. Для этого



поступают следующим образом: поливку отцветших растений постепенно прекращают, от чего листья желтеют и сохнут, и к июню клубни остаются голыми; тогда переносят горшки в сад и ставят их под какой-нибудь густой куст. Ввиду того, что корни цикламенов не отмирают, а остаются жизнеспособными, следует время от времени поливать растения, чтобы не доводить землю до полного просыхания. С наступлением дождливого времени года, т. е. в сентябре, клубни начинают вновь показывать признаки жизни: тогда их вносят в комнату, пересаживают в парниковую или дерновую землю пополам с какой-нибудь перегнойной, т. е. лиственной, вересковой, древесной или торфяной, с примесью песка, ставят на окно, освещаемое утренним солнцем, и начинают равномерно поливать.

"КЛАССИКИ" И КОМПЬЮТЕР - КТО КОГО? ПОДВИЖНЫЕ ИГРЫ

Всем очевидно, что прививать детям навыки компьютерной грамотности — дело важное и необходимое. Однако чрезмерное увлечение ребенка компьютером таит в себе и немало проблем, связанных в первую очередь со здоровьем. И если некоторые из них: ухудшающееся зрение, нарушенную осанку — можно заметить и вовремя предотвратить, то изменения в психике ребенка, вызванные постоянной работой (или играми) за компьютером, выявить очень трудно. Борьба с этим решили учителя одной из английских школ, а в качестве основного средства они избрали тоже игры. Но игры не компьютерные, а активные — футбол, волейбол, а также всем известные «классики», которые расчертили прямо на школьном дворе. Как сказала директор школы Джули Фрейзер, когда дети проводят слишком много времени за компьютером, это приводит к изоляции, они перестают играть друг с другом. Педагоги решили обогатить их жизнь, обратившись к традиционным играм. Учителя школы признают, что компьютерные навыки, безусловно, важны, но навыки общения, которым ребята могут научиться в совместных играх, важны не меньше. С ними согласны и официальные власти, выделившие на покупку спортивных принадлежностей около 6000 фунтов.

"Инфоман"

Воробьи и вороны
Можно играть вдвоем с ребенком, но лучше компанией.

Договоритесь заранее, что будут делать воробьи, а что - вороны. Например, при команде "Воробьи" - дети будут ложиться на пол. А при команде "Вороны" - залезать на скамейку. Теперь можно начинать игру. Взрослый по слогам медленно произносит "Во - ро - ... ны!"

Дети должны быстро выполнить движение, которое было задано для ворон. Кто выполнил последним или перепутал - платит фант.

Щиплем перья

Вам понадобятся бельевые прищепки. Несколько детей будут ловцами. Им дают бельевые прищепки, которые они цепляют себе на одежду. Если ловец поймает кого-либо из детей, он прикрепляет ему на одежду прищепку. Побеждает тот ловец, который первым освободится от своих прищепок.

Игра со шляпой

Дети сидят в кругу. Ведущий включает музыку, и дети начинают передавать

друг другу дамскую шляпу. Как только ведущий останавливает музыку, тот из детей, у кого в этот момент оказалась шляпа, надевает её на себя и проходит по кругу, изображая благородную даму.

Варианты: Можно взять ковбойскую шляпу и изображать ковбоя; взять военную фуражку и изображать солдата и т.п.

Для детей постарше можно усложнить игру - передавать по кругу несколько шляп.

С остановкой музыки все дети, у которых оказались шляпы, показывают свой моно-спектакль.



НОВОРОЖДЕННЫЕ, зарегистрированные в октябре в Валгамаа

1. Анастасия АЛЕКСАНДРОВА
2. Яков ХИВУК
3. Бирика КЕРЬ
4. Каиле КУУС
5. Никита НОВИКОВ
6. Дарелиан ПЯХН
7. Милен РОЩЕНКОВ
8. Александра СОЛОМ
9. Йанар ТЕЛЛМАНН
10. Эвелин ВАРБЛАНЕ
11. Герлин ПЮСС
12. Даниэл ФИЛИПОВ
13. Ангела ЯАНИ
14. Аннелийс СЛООГ
15. Кристо КОСКЕЛАЙНЕН
16. Маиро РАУДПУУ
17. Аннелийс ПАПАГОЙ
18. Яан Кенори МАТУС
19. Рене АЛЛИК
20. Кирке КИВИСОО
21. Эмили ПАРВЕ
22. Расмус ЛЕОПАРД
23. Ханс Маркус ДАНИЛАС
24. Эве РИЙВИК
25. Карл Марко УУСПАЛУ
26. Танел МИРКА
27. Марлезн СААР

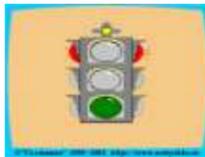


ДЕТСКИЙ УГОЛОК



ЗАГАДКИ

Бежит, гудит,
В два глаза глядит,
А встанет -
Ярко-красный глазок глянет.



Встало с краю улицы
В длинном сапоге
Чучело трехглазое
На одной ноге.

ПОЧЕМУЧКА

"Какие ЖИВОТНЫЕ самые-самые-самые?"

Самое удивительное животное - это як. Он имеет голову коровы, хвост лошади, скелет бизона, шерсть козла, рога быка и плюс ко всему еще хрюкает, как свинья.



ГОВОРЯТ ДЕТИ

Дитя хлопает ладошкой по банкомату:
- Мама, заработай здесь денежки!

Валерик (4 года):
- Мама, ты была девочкой?
- Да, была.
- В школу ходила?
- Да.
- А с кем я тогда дома оставался?

Дочке Сашеньке 4,5 года. Вечером спрашиваю:
- Что это у нас игрушки на полу валяются? Может, мы их уберем?
Отвечает:
- Они не валяются, они скоррелированы.

Сашенька только пошла в детский сад. Первую неделю плакала по утрам, когда прощались, на второй неделе в понедельник говорит:
- А я не буду плакать, я решила - пусть родители спокойно идут на работу...

Дома ещё есть кот Тоша. Учимся читать. Папа написал слово КОТ.
- Что написано?
- ТОША.

КРОССВОРД "СОЛНЫШКО"

Решай кроссворд, вписывая слова от центра солнышка к окончанию лучей. Если все решишь правильно, то в центральных кружочках (от цифры 1 до 12, по часовой стрелке) прочитаешь зашифрованное слово. Успехов!

1. Хищная птица с сильным клювом и длинными острыми крыльями, парящая при полете.
2. Старший брат сушки и баранки.
3. И Онежское, и Чудское, и Ладожское.
4. Денежная единица, равная 100 копейкам.
5. Что за дерево стоит - ветра нет, а лист дрожит?
6. Дом для автомобиля.
7. Многолетняя болотная трава с упругими длинными и узкими листьями.
8. И звуковая, и электромагнитная, и морская.
9. Согласно пословице, без него нет дыма.
10. Я стою на трех ногах, ноги в черных сапогах. Зубы белые, педаль. Как зовут меня?
11. Спаситель Мухи-Цокотухи.
12. Цирковой манеж.



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Прорвёмся! (Опера)

Слова А. Шаганов, П. Синявский

На спящий город опускается туман,
Шалют ветра по подворотням и дворам,
А нам всё это не впервой,
А нам доверено судьбой
Оберегать на здешних улицах покой.

Припев:

Да! А пожелай ты им ни пуха ни пера.
Да! Пусть не по правилам игра.
Да! И если завтра будет круче, чем
вчера,

"Прорвёмся," - ответят опера.
Прорвёмся, опера!

Ещё вечерние зажгутся фонари,
Туман рассеется и, что ни говори,
Сейчас бы просто по сто грамм
И не мотаться по дворам,
Но рановато расслабляться операм.

Припев.



В прошлом номере, в рубрике наши любимые песни была допущена ошибка. На самом деле авторы песни Валерии «Часики» В. Дробыш и А. Стюф

МУЗЫКАЛЬНЫЕ НОВОСТИ

RU . TOP 20!

1. Валерия « Часики » .
2. Валерий Меладзе и Виа Гра – «Океан и три реки»
3. Катя Лель - «Долетай»
4. Филип Киркоров – «Немного жаль»
5. Вячеслав Бутусов – «Песня идущего домой»
6. Кристина Орбакайте – «Свет моей любви»
7. Fors - «Лей»
8. Премьер-министр и О.Орлова – «Синий иней»
9. Руки вверх – «Десять лет»
10. Би – «2 песок»
11. Сливки – «Полно вариантов»
12. Наташа Власова - «Знай»
13. Виктор Цой и Dj Грув - «Печаль»
14. А – еигора – «Ты + я»
15. Евгений Хавтан – «36,6»
16. Блестящие – «Апельсиновая песня»
17. Кристиан Лейних – «Зажигая солнце»
18. Алла Пугачева – «И исчезнет грусть»
19. Саша – «Прошу прости»
20. Любаша – «Люби меня»

LV. VIDEO TOP

1. МАТРИЦА - ПЕРЕЗАГРУЗКА
2. ПОЙМАЙ МЕНЯ ЕСЛИ СМОЖЕШЬ
3. ОГРАБЛЕНИЕ ПО ФРАНЦУЗСКИ
4. ПУЛЕНЕПРОБИВАЕМЫЙ
5. МОЛОДОЖЕНЫ
6. БУМЕР
7. ПРИЗНАНИЯ ОПАСНОГО ЧЕЛОВЕКА
8. ВЛАСТЕЛИН КОЛЕЦ ДВЕ КРЕПОСТИ
9. 8 – Я МИЛЯ
10. БРАТСТВО ДРУИДОВ

USA 20 BEST MOVES TOP

1. ОЧЕНЬ СТРАШНОЕ КИНО 3
2. УБИТЬ БИЛЛА
3. РЕЗНЯ БЕНЗОПИЛОЙ В ТЕХАСЕ
4. РАДИО
5. СБЕЖАВШИЙ ПРЕСЯЖНЫЙ
6. МИСТИЧЕСКАЯ РЕКА
7. УБИТЬ БИЛЛА
8. ШКОЛА РОКА
9. НЕВЫНОСИМАЯ ЖЕСТОКОСТЬ
10. ХОРОШИЙ МАЛЬЧИК
11. НА ПЕРЕПУТЬЕ
12. ПОД СОЛНЦЕМ ТОСКАНЫ
13. ИЗДЕРЖКИ ПЕРЕВОДА
14. ЗАПЯТНАЯ РЕПУТАЦИЯ
15. ВРЕМЯ НА ИСХОДЕ
16. ЧУЖОЙ: РЕЖИСЕРСКАЯ ВЕРСИЯ
17. ВНЕ ГРАНИЦ
18. ПОТРЕПАННЫЕ ЛЬВЫ
19. РАЗБОРКА
20. ДРУГОЙ МИР



EUROPEAN TOP 20

1. BLACK EYED PEAS – WHERE IS THE LOVE
2. DIDO - WHITE FLAG
3. CHRISTINA AGUILERA - FIGHTER
4. LUMIDEE & BASTARHYMES & FABOLOUS – NEVER LEAVE YOU
5. JUSTIN TIMBERLAKE – rock your body
6. BLU CANT REL - BREATHE
7. ELVIS PRESLEY - RUBBEMECKIN
8. 50 CENT – P.I.M.P.
9. BEYONCE – KNOWLES – CRAZY IN LOVE
10. NICKELBACK - SOMEDAY
11. DARKNESS – I BELIEVE IN A THING CALLED LOVE
12. THE RASMUS – IN THE SHADOWS
13. DJ.BOBO - CHIHUAHUA
14. STACY ORRICO – stuck
15. BEYONCE FT. SEAN PAUL – BABY BOY
16. ROBBIE WILLIAMS – something beautiful
17. BLUE - Guity
18. PHARREL WILLIAMS Feat JAY – Z - FRONTIN
19. PINK Feat. WILLIAM ORBIT – FELL GOOD TIME
20. ROBBIE WILLIAMS – something beautiful



МАТРИЦА - ПЕРЕЗАГРУЗКА

Тимберлейк и Агилера получили главные награды MTV

В четверг, 6-го ноября, в столице Шотландии Эдинбурге завершилась 10-ая церемония награждения MTV Europe Music Awards 2003.

Лучшим исполнителем и лучшим поп-музыкантом стал Джастин Тимберлейк. Ему также достался приз за лучший альбом года — Justified.



Лучшей исполнительницей была признана Кристина Агилера, которая предстала в качестве ведущей церемонии и сменила с десятков нарядов по ходу действия. В номинации с ней соперничали Бейонси, Кайли Миног, Пинк и Мадонна, сообщает AP.

22-летней участнице коллектива Destiny's Child Бейонси, тем не менее, удалось получить награду в номинации "Лучшая песня" за композицию "Crazy In Love". Певица также стала лучшей исполнительницей в стиле ритм-н-блюз.

Лучшей группой стала Coldplay из Великобритании. Награду за лучший танцевальный хит вручили Panjabi MC, а в номинации рок-музыки победили The White Stripes.

Пятый раз подряд Эминем был признан лучшим исполнителем в стиле рэп. Музыкант лично не присутствовал на церемонии, однако, приветствовал зрителей видеобращением.

Открытием года на ЕМА-2003 назван реги-исполнитель Шон Пол.

ЧТОБЫ КОЛЕСО ПОДОЛЬШЕ НЕ СКРИПЕЛО

Все мы регулярно отмечаем гражданский Новый год, готовимся к нему, подводим итоги и с надеждой смотрим в будущее. Но ведь у каждого из нас есть еще и свой, индивидуальный, "новый год", не менее важный, чем Новый год гражданский. Это - ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ.

Итак, поскольку это год, разделим его на 12 частей - биологических месяцев. Если, к примеру, вы родились 15 апреля, то первый ваш биологический месяц будет от 15 апреля до 14 мая, второй - от 15 мая до 14 июня и так далее. При таком делении выявляется интересная закономерность. Припомнив несколько своих биологических лет, вы заметите, что в течение года один биологический месяц не похож на другой, но в то же время характер каждого биологического месяца на протяжении лет остается постоянным по его восприятию вами. Одни биологические месяцы вы проживаете легко, как бы шутя и играя, а другие тянутся, кажутся вам тяжелыми. Наполнение событиями, конечно, каждый год разное, но ваше впечатление от данного месяца остается одним и тем же. Получается, что биологический год, как и вообще наша жизнь, - волна, с ее подъемами и спадами. Для астролога это прописная истина, известная уже не менее 400 лет, но и "серьезные" ученые лет 30 назад пришли к такому же заключению! Исследовательница из Петербурга В.И. Шапошникова, проанализировав более 2000 спортивных достижений и около 1000 случаев детских заболеваний корью и скарлатиной, выяснила, что самая высокая заболеваемость и самые низкие спортивные результаты приходятся на

второй и двенадцатый биологические месяцы, а в наилучшей форме находятся спортсмены и дети в первый, пятый, шестой и девятый-десятый биологические месяцы.

Второй и двенадцатый месяцы, т.е. второй месяц после дня рождения и последний перед днем рождения, - это вещи серьезные, на них следует обратить внимание. Статистика показывает, что в XIX веке, когда медицина еще была несильна в реанимации, максимумы естественных смертей приходились на второй и двенадцатый биологические месяцы. Таким образом, под эти месяцы имеет смысл "подстелить соломку" - не перегружать их физически и психически. Чем равномернее крутится колесо нашей жизни, тем позже оно начинает скрипеть, тем дольше из него не вываливаются спицы! На втором и двенадцатом месяцах биоритмы нашего организма находятся в наибольшем расслаблении.

Как мудро устроила нашу жизнь Природа! Ведь перед каждой энергетической ямой она создала горку, чтобы, разогнавшись на ней, наш организм легче проскочил яму. В молодости так оно и бывает, и мы тогда не задумываемся над волнами нашего биогода. Но проходит время, и на этих самых "ямках" наше колесо жизни начинает ощутимо поскрипывать, и в один из дней оно в них застревает, кончая нашу земную жизнь. Следовательно, надо беречь наши "горки" - первый, пятый-



шестой, десятый биомесяцы, их следует прожить как можно гармоничнее!

Однако мы живем не только по гражданскому и биологическому времени, но и по времени социальному - в ритмах общества. А в нашем обществе до наступления хаоса был совершенно определенным ритм. Самым напряженным месяцем гражданского года был декабрь. В это время - "давай,

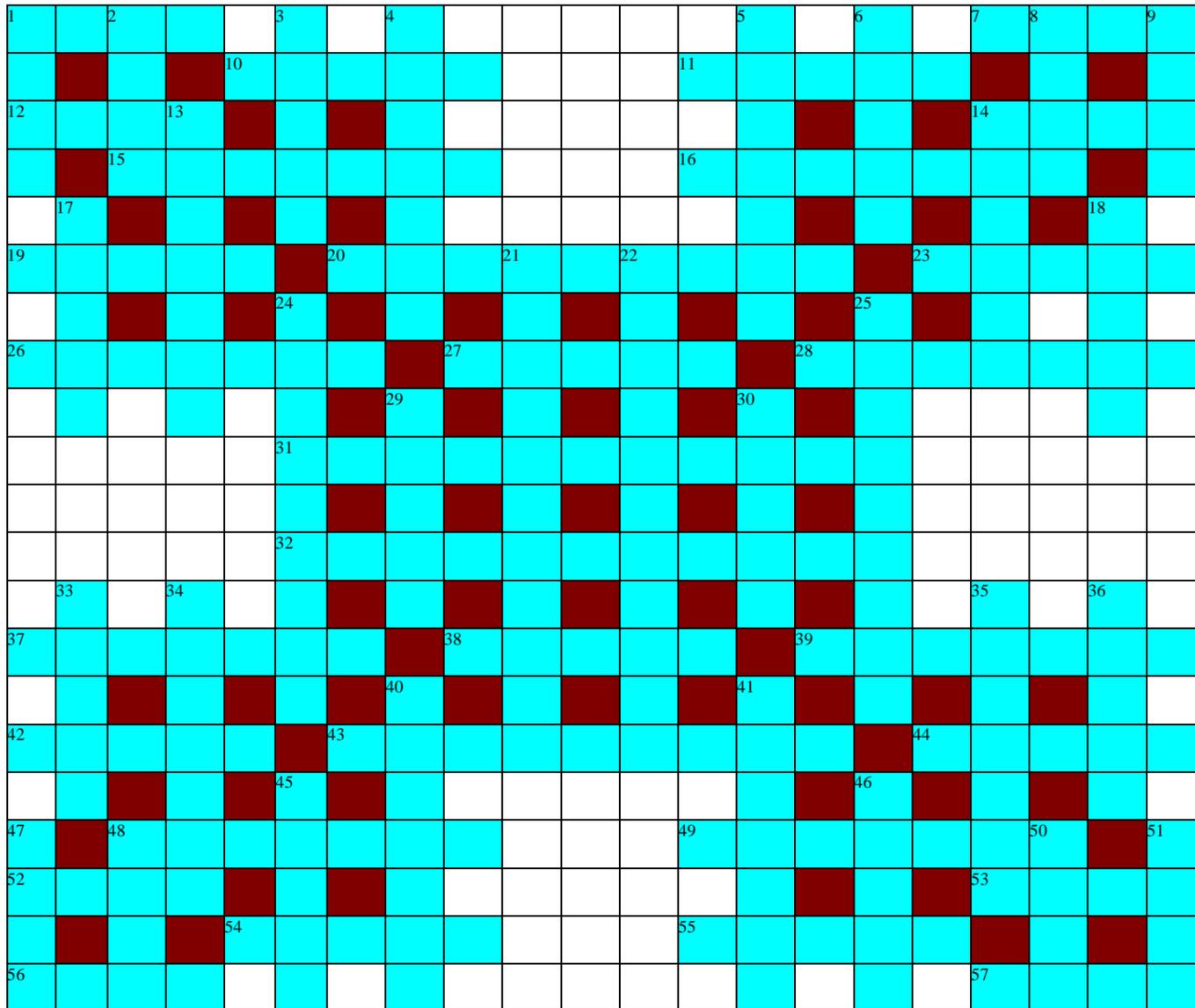
давай!" - нужно было завершить годовой план. И вот, представьте себе, что вы - начальник цеха крупного завода, а родились в январе. Для вас декабрь - двенадцатый биологический месяц. Вам бы следовало хохотать и лелеять в это время, а социальный ритм бьет вас стрессовым молотком по голове - даешь план! И так проходит пять, десять, двадцать лет... а там, глядишь, и не придется погулять на пенсии! То же самое происходит с учащимися и студентами. Ведь экзамены приходится сдавать на одни и те же месяцы. И вот сидят два студента, одинаково умные и прилежные, зубрят предмет: один сдал, другой провалился. У него, бедняги, сессия пришлась на второй или двенадцатый биомесяцы... Астрология очень серьезно ставит этот вопрос: если второй и двенадцатый биомесяцы у вас постоянно попадают под напряжение, скажем, по условиям работы - нужно менять работу и выводить свои "энергетические ямы" из-под удара...

Окончание статьи Ф. Величко, профессора, проректора Московской академии астрологии, читайте в следующем номере.



ПРИЗОВОЙ КРОССВОРД

Подарок за прошлый кроссворд выиграла Лидия В. Поздравляем!



Магазин "GERMANDIA"

Адрес: Пуйестее, 2. Большой выбор телефонов и принадлежностей.

Приз - 300 крон товара.

ЭКОНОМИЧНЫЙ ГИБРИД

Компания ФОРД объявила о запуске в серийное производство вседорожника Форд Эскейп 2005 (Ford Escape 2005) модельного года, оснащенного гибридным двигателем. Эта машина будет собираться на заводе в Канзас-Сити, штат Миссури, начиная с лета 2004 года.

Как и у всех подобных машин, у новинки сразу два двигателя – бензиновый и электрический.

Четырехцилиндровый бензиновый мотор с электронным впрыском топлива объемом 2 л развивает 127 л. с. Электрический двигатель имеет мощность 65 кВт. Питающая его батарея располагается под полом багажника. Моторы используются как вместе, так и по отдельности. Выбор источника тяги осуществляет электроника. Во время разгона работают оба двигателя. Электромотор помогает бензиновому собрату, снижая расход топлива. В крейсерском режиме двигатель внутреннего сгорания подзаряжает электрическую батарею.

На небольших скоростях бензиновый мотор отключается, и машина едет на электротяге.

Во время торможения специальная система рекуперации забирает тепловую энергию от тормозов, превращая ее в электрическую и подзаряжая батарею. На остановках бензиновый мотор автоматически отключается, а кондиционер, аудиосистема и другие устройства питаются от батареи.

Главное преимущество гибридного Эскейпа – его экономичность: он обеспечивает такую же динамику, как и флагманский Эскейп с двигателем V6, расходуя при этом намного меньше топлива.

О цене автомобиля пока ничего не сообщается. В компании лишь подтверждают, что она будет несколько выше по сравнению со стандартной моделью.

Форд Эскейп Гибрид станет вторым после Тойота Приус гибридным автомобилем, продающимся в США.

Получится ли у него догнать японского первенца, уже пережившего рестайлинг, покажет время. Многих привлекает в новом Форде то, что в отличие от компактного «Приуса» Эскейп – вместительный и по-настоящему универсальный автомобиль, наличие дополнительного электропривода на котором делает его еще практичнее.



Дмитрий Киселев
Фото: Ford Motor
Gazeta.ru (в сокр.)

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Название некоторых учреждений или отделов. 7. Болезнь, уродующая лицо. 10. Притворно-добропорядочный человек, лицемер. 11. Традиционная одежда кавказского пастуха. 12. Тонкий плоский кусок бумаги или железа. 14. Любимое дитя. 15. Математическое утверждение, требующее доказательства. 16. Мыс, с которого писатель Плиний Младший видел извержение Везувия и гибель Помпей. 19. Холодное кушанье из мелко нарезанных овощей. 20. Древнегреческий математик, друг Архимеда. 23. Подколотная змея в очках. 26. Выдающийся знаток, признанный мастер. 27. Изогнутая под углом металлическая полоса для скрепления деревянных частей постройки. 28. Австралийское животное, которое откладывает яйца, но вынашивает детенышей в сумке и выкармливает их молоком. 31. Прибор для определения вязкости газов и жидкостей. 32. Электромагнитные волны, искажающие в радиоприемнике основную передачу. 37. Человек, который грубо нарушает общественный порядок. 38. Самое высокое животное на Земле. 39. Человек, вносящий новые идеи в какой-либо отрасли. 42. Богатый загородный дом с садом или парком. 43. Стрелковое оружие. 44. Другое название радикулита. 48. Родина писателя Александра Дюма. 49. Углевод, добываемый из картофеля. 52. Эстонский писатель. 53. Материал для перевязки ран. 54. Мелкие разноцветные стеклянные бусинки. 55. Имя трагически погибшей английской принцессы. 56. Католический приходской священник. 57. Свобода.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Сигнал расстройства в организме. 2. Длина человеческого тела. 3. Мать - мадре, отец - ... 4. Горная вершина на Большом Кавказа западнее Казбека. 5. Автор картины "Нервный брак". 6. Небольшой городской парк. 8. Стыд и ... 9. Газ, из которого на 78 % состоит воздух. 13. Лечение без оперативного вмешательства. 14. Город на крупной уральской реке. 17. Дворец, крепость феодала. 18. Автор "Конька-Горбунка". 21. Крупный футбольный стадион в Мексике. 22. Сублитораль. 24. 25 или 250 каких-либо денежных единиц. 25. Знаменитый советский хоккеист. 29. Военный способ взять измором. 30. Головной убор шотландских гвардейцев. 33. Брат жены. 34. Опора для палубы судна. 35. Значение, охват, размер. 36. Украинский танец. 40. Внутреннее укрепление в средневековом русском городе. 41. Крупный осенний цветок. 45. Родина "Махабхараты". 46. Романтический парусник. 47. Русский поэт начала 20-го века. 48. Элемент, незаменимый в химических лазерах. 50. Физиология. 51. Большая группа животных одного типа.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, НАПЕЧАТАННЫЙ В № 18

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 3. Кариатида. 7. Боярыня. 8. Штурман. 10. Тапер. 13. Лацис. 15. Семсеит. 17. Пилот. 18. Ползунки. 19. Волейбол. 20. Тампа. 22. Леонора. 23. Совик. 27. Смерд. 29. Нейланд. 30. Экзамен. 31. Грейпфрут.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Арендт. 2. Лиотар. 3. Карпов. 4. Аврора. 5. Бонсаи. 6. Майори. 9. Эдафозавр. 11. Поселение. 12. Хлорофилл. 14. Ссуда. 15. Сокол. 16. Трона. 17. Плебс. 21. Поклеп. 24. Оленек. 25. Обшлаг. 26. Мутант. 27. Синтез. 28. Декорт.



АНЕКДОТИКИ

Цирк. На арене выступают дрессированные львы. Один говорит другому:
- Что-то публика заскучала. Клетка не высокая - давай развеселим...

Новости медицины. Теперь наряду с такими страшными болезнями, как желтуха и краснуха, появилась не менее жуткая болезнь – цокотуха...
Симптомы ужасны: люди ходят по полю и ищут денежку.

Мужик просыпается с охрененного похмелья - голова, как свинцом налита, руки-ноги как чужие, не подымаются. Ну, он кое-как повернулся на бок и жалобно так, с надрывом стонет: "Ш а - а р и к . . . Ш а - а - р и к . . ." Подбегает пес, скулит, лижется. Мужик

на него как дыхнет и говорит из последних сил: "ИЩИ!!!"

На телефонных проводах сидят две ласточки. Одна говорит другой:
- Что-то люди на нас часто поглядывают. Наверное, дождь будет!

В тюрьме.
- Ты за что сидишь?
- За взятку.
- Хм... А бесплатно сесть не пробовал?

Сидит в английском пабе теплая компания. Вдруг один спрашивает:
- А вот интересно, джентльмены, почему Шерлок Холмс так и не был женат? Другой:

- Но это же элементарно...
Все хором:
- Ватсон???

Из передачи "В мире животных":
- А мы пока проследим за повадками птички-коноплянки. Вот она: вернулась с прогулки и глупо хихикает.

Студенты в общежитии лежат на кроватях. Один:
- Есть хочется... Давайте свинью заведем! Будет у нас колбаса, свинина...
Второй:
- Не-е...Грязи слишком много!
Третий (обводя взглядом бардак в комнате):
- Ничего! Привыкнет!

AS Sangar Valga Vabrik

предлагает работу:

- профессиональным швеям;
- ученицам швей с 4-месячным обучением;
- портному по пошиву экспериментальной продукции.

Тел. 76 66 500

или прийти по адресу:
ул. Сена, 7, Валга



Уважаемые
Прасковья Иванова,
Мария Варфоломеева!

Позади долгий
жизненный путь,
Было все: радости и огорчения,
нелегкие испытания и счастливые дни.
Поздравляем с 80-летием!
Желаем доброго здоровья, сил,
всего самого наилучшего!
Общество пенсионеров



Уважаемые
Анатолий Анатолиевич
Григорьев
и Евгения Алексеевна
Тепликова!

Совсем не важно, что в этот мир вы
пришли в неласковую ноябрьскую
пору. Главное: по своей природе
вы - весенние люди!
Солнышка Вам! Счастья!
Коллектив Валгаской Русской гимназии



Уважаемая
Екатерина Андреева!

Поздравляем Вас
с 75-летием!
Пусть в вашей жизни
будет много
светлых, счастливых дней!
Здоровья Вам и удачи!
Общество пенсионеров

Составление бизнес-планов
на английском.
Обучение английскому и французскому.
Переводы.

Обращаться - Е. Пантелеев.
Отель «Сяде», комната 401, Валга.
E-mail: evgenij-p@mpe.lv

Продаётся новый двухэтажный
дом на улице Сулеви в городе
Валга. Информация по тел.
05209563, 05269820

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ

Марию Шереметьеву
Анастасию Кузнецову
Анну Беспалову
Михаила Попкова
Нину Кошелеву
Александрю Корчакову
Галину Гусеву
Валентину Голубеву
Еременко Валентину
Нину Илларионову
Анастасию Хомутову
Раису Яспер
Галину Кабарухину
Глеба Слюсарчука

ЗДОРОВЬЯ и СЧАСТЬЯ ВАМ!
Общество пенсионеров



Эрье!
С Днём Рождения поздравляем,
счастья, радости желаем!
Люда и Элла

Tartu Ortopediakeskus OÜ

Тарту, Филосоофи, 1

обслуживает своих клиентов
до конца 2003 года
по-прежнему
в больнице г. Валга, Пээтри, 2,
каб. 108 с 10.00 до 12.00
в следующие дни:
28 ноября и 19 декабря

Инфо: Тарту, Филосоофи, 1
Тел. 07 420 169

Хоккейный клуб «LIONS»
объявляет набор детей от 5 до 15 лет.
Информация по тел. 053 800415

Семья снимет 3-х или 2-х комнатную
квартиру в центре города, с
дальнейшим выкупом.
Обращаться по тел. 056220568

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Главный редактор:
Анатолий Григорьев

Нина Нусберг Альберт Сакс
Жанна Малинина Игорь Яллай

Уважаемые читатели!
Наши следующие номера выходят
25 ноября и 16 декабря

Размещение рекламы и объявлений

Тел: 058037162
Тел: 056634269
e-mail: albert.saks@mail.ee
П/Я 115 Valga Peapostkontor



Издание

Valga Arvutikeskus MTÜ
Phone: +372 76 43332
Fax: +372 76 42212
Email: arvutikeskus@hotmail.ee
<http://www.hot.ee/arvutikeskus>
Типография Levileht (Tartu)

Kuke Toidupood Пярна пст., 3 - **OÜ MUST KUKK**
Продукты и товары первой необходимости
Продовольственный магазин Куперьянови, 62



Покупаю антиквариат:
монеты, медали, старинные
бумажные деньги, различные
предметы.
Тел. 052 16567



ПРИВЕТЫ

С понедельника по пятницу передача
в эфире 19:00-23:00;

В субботу слушай нас с 20:00-23:00;

В воскресенье Твои приветы
слышны с 19:00-22:00.

Звони нам в студию по номеру 0900 1516 - и закажи
любимую песню, передай привет, поздравь любимую!

Слушай нас и свои приветы на частоте 96,6MHz
или через интернет www.ruutfm.ee

*ЦЕНА ОДНОГО ЗВОНКА 40БЕК ИЗ ЛЮБОЙ СЕТИ GSM ИЛИ
С ДОМАШНЕГО ТЕЛЕФОНА

Оптика больницы города Валга

Пээтри, 2

Хороший товар,
выгодные цены.

Приди и убедись!

Часть оправ со скидкой **50%**

пн.-пт. 8-16

Инфо: тел. 7665279

Регистрация к главному врачу по телефону
7665100



Поддержи ОТ ВСЕГО СЕРДЦА!

Поддержи маленьких пациентов Клиники
Тартуского Университета постоянными
пожертвованиями, заключив в hansa.nete или
в другом банке договор постоянного платежного
поручения! Перечисления будут осуществляться
автоматически и не будут обременительными,
поскольку сумму Ты сможешь выбрать сам.
Дети ждут поддержки!

Наши телефоны пожертвований работают круглосуточно:

0 900 5025

ты пожертвуешь 25 крон

0 900 5100

ты пожертвуешь 100 крон

Laste fond
Tartu Ülikooli Kliinikum
www.lastefond.ee

Наши расчетные счета: Hansapank 221015828742 • Ühispank 10220014910011 • Sampo Pank 334408530000 • Nordea Pank 17285384



249.-/уп.

СТЕКЛОВАТА
ISOVER KT-11-TWIN
толщина 50мм, ширина
1,2м, длина 7м

с карточкой клиента

Невиданный выбор обоев!

Тканевые и бамбуковые шторы
по ознакомительным ценам,
деревянные и PVC жалюзи.

89.-/м²

с карточкой клиента

ESPAK
V A L G A

E-R 9.00-18.00

L 9.00-14.00

AS TARTEM

Männiku 2, Valga

tel/faks: 07 66 1111

e-post: valga@espak.ee